

25<sup>ème</sup> Conférence de la COPEAM

Calviá (Mallorca), 10-12 mai 2018

## PATRIMOINE ET MÉDIAS

Préserver le futur à travers le passé :

une opportunité pour le progrès et la démocratie ?

Lors de son Assemblée Générale d'Ajaccio en 2016, la COPEAM, active depuis toujours dans la promotion de la coopération audiovisuelle et du dialogue interculturel, a voté une Résolution finale portant sur l'adoption du plan d'action « Médias pour le patrimoine et la créativité », soulignant l'engagement de son réseau « à valoriser les sites, les biens et les traditions culturels qui font la richesse de notre Région et constituent une ressource essentielle pour la vitalité créative de la Méditerranée et la base pour bâtir l'avenir des nouvelles générations ».

Le patrimoine culturel englobe des ressources héritées du passé et nous offre une large variété d'opportunités pour le futur. Outre les monuments, les sites et les traditions, il comprend les arts visuels, le cinéma, les archives radio et télé. Ce qui est produit de nos jours peut aussi devenir une richesse et acquérir une valeur pour les générations futures et, en conséquence, sa conception doit intégrer nécessairement une vision stratégique et de durabilité.

Dans ce cadre, les médias de la région euro-méditerranéenne – traditionnels et nouveaux – doivent jouer leur rôle, notamment en considération des défis que ces questions engendrent en termes de production de contenu, de sauvegarde du patrimoine audiovisuel et d'incidence du passage au numérique comme ressource de préservation et mise en valeur de notre héritage commun.

Or, vue l'importance d'une telle thématique, les membres de la COPEAM ont décidé de dédier la 25<sup>ème</sup> Conférence annuelle de Majorque, du 10 au 12 mai 2018, à « **Patrimoine et médias - Préserver le futur à travers le passé : une opportunité pour le progrès et la démocratie ?** ».

NOTRE PATRIMOINE :  
QUAND LE PASSÉ  
RENCONTRE L'AVENIR

2018   
ANNÉE EUROPÉENNE  
DU PATRIMOINE  
CULTUREL  
#EuropeForCulture

## INTRODUCTION

**Anna Georgina ISOLA** - Coordinatrice, 2018-Année Européenne du Patrimoine Culturel, Commission européenne

---

Le 17 mai 2017, le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne adoptent la Décision 2017/864 relative à une Année européenne du patrimoine culturel, s'engageant ainsi dans des actions de sauvegarde, promotion et diffusion de l'héritage des territoires de l'UE.

Un nombre d'initiatives et des projets ont été lancés afin de sensibiliser le grand public autour de la valeur universelle que représente le patrimoine culturel pour les individus, les communautés et les sociétés de l'Union, mais aussi des pays tiers avec qui cette dernière entretient des relations de coopération.

Mme Isola, Assistante du Commissaire européen à l'Education, Culture, Jeunesse et Sport, M. Tibor Navracsics, et coordinatrice de 2018-AEPC va illustrer les origines et les résultats attendus de l'initiative, en se focalisant sur les relations avec les pays de la rive sud et de la rive est de la Méditerranée.

NOTRE PATRIMOINE :  
QUAND LE PASSÉ  
RENCONTRE L'AVENIR

2018   
ANNÉE EUROPÉENNE  
DU PATRIMOINE  
CULTUREL  
#EuropeForCulture

## Le patrimoine culturel comme chance pour le développement économique et social

**Modérateur :** [Marc VOINCHET](#) - Directeur de France Musique, Radio France

---

La Méditerranée, berceau de l'histoire. La Méditerranée, berceau de cultures et civilisations.

Nous sommes tous conscients de l'héritage commun qui lie les pays du pourtour méditerranéen, où peuples différents se sont croisés, confrontés, séparés, rassemblés, où les échanges commerciaux et culturels se sont multipliés dans les siècles, laissant derrière eux des monuments, des sites archéologiques, des villes historiques, des œuvres artistiques et littéraires, des mélanges musicaux et alimentaires.

Ce passé mérite d'être préservé, récupéré et exploité. Sa valeur, également en termes économiques, est inestimable et représente une opportunité unique pour la croissance, le développement durable et la construction d'une société solidaire et plurielle dans la région Euromed.

En fait, d'un côté, la culture s'impose toujours plus comme un secteur économique et productif en soi, dans lequel les possibilités d'investissement, de création d'emplois et de profit semblent énormes, notamment si on l'associe au tourisme.

Si cette dimension « business » a l'avantage de faciliter la préservation de notre patrimoine grâce aux investissements faits sur la récupération et l'exploitation de nos richesses, elle n'est toutefois pas suffisante, la culture ayant un impact sur les sociétés qui va au-delà de la notion économique, touchant également les conditions de démocratie et de progrès et nécessitant, en conséquence, de mesures politiques et de stratégies plus amples.

NOTRE PATRIMOINE :  
QUAND LE PASSÉ  
RENCONTRE L'AVENIR

2018   
ANNÉE EUROPÉENNE  
DU PATRIMOINE  
CULTUREL  
#EuropeForCulture

**Johan OOMEN** - Membre du Conseil administratif, Europeana

---

Connue pour être la plus importante, sinon l'unique, bibliothèque numérique multilingue à l'échelle européenne, Europeana compte aujourd'hui plus de 50 millions de documents. Livres, vidéos, photographies, œuvres d'art, classés par époques, collections thématiques, provenance géographique etc., et mis à disposition du grand public, des étudiants, des chercheurs. Le projet a été fortement voulu par plusieurs gouvernements européens et par l'Union européenne et a bénéficié du soutien de différents acteurs (musées, galeries, bibliothèques et médiathèques, fondations), tous conscients de son potentiel.

M. Oomen se penchera sur les objectifs qui ont fait naître cette initiative, les résultats obtenus à ce jour, la stratégie pour le futur, en soulignant comment le projet a réussi à réunir autant d'institutions culturelles autour d'une plateforme qui, par sa nature, est consultable gratuitement, permettant ainsi l'accès de tous les citoyens à un patrimoine qui appartient à la communauté.

**Mostafa EL FEKI** - Directeur, Bibliotheca Alexandrina - Egypte

---

Située à peu près au même endroit que la célèbre Bibliothèque d'Alexandrie de l'Antiquité, la Bibliotheca Alexandrina aspire à faire revivre la splendeur et l'esprit de son ancêtre. Ce lieu d'exception en faveur de la culture, des savoirs et des sciences entretient à la fois des liens étroits avec le passé avec un regard sur l'avenir.

La sauvegarde de la mémoire est l'une des missions fondatrices de la BA qui vise, à travers la numérisation du patrimoine arabe - œuvres littéraires, images, œuvres d'art etc. - à faire connaître cette énorme richesse au grand public - arabe et international - et à la transmettre aux générations futures.

Exemple de cette stratégie, le projet de la « Mémoire du Monde Arabe » qui a porté à la création d'un site web accessible gratuitement, ainsi favorisant la promotion et l'utilisation de ses contenus à des fins pédagogiques, sera présenté par le Directeur de la BA.

**Naima LAHBIL TAGEMOUATI** - Experte en patrimoine culturel - Maroc

---

Le patrimoine et la culture comme outils au service du développement seront au cœur de l'intervention de Mme Lahbil. Face à la crise économique qui a touché la région dans la dernière décennie, la culture a été souvent victime de coupures budgétaires importantes, en dépit du rôle qu'elle joue en faveur du progrès.

La sauvegarde et la récupération du patrimoine culturel, si mises en place de façon stratégique et réfléchie, engendrent non seulement des bénéfices économiques ayant des retombées sur l'ensemble de la population, mais elles contribuent également à bâtir une société plus démocratique, ouverte à la connaissance et à la compréhension de l'autre.

La ville marocaine de Fès sera présentée en tant qu'exemple de réhabilitation urbaine à partir du patrimoine artistique.

**NOTRE PATRIMOINE :  
QUAND LE PASSÉ  
RENCONTRE L'AVENIR**

**2018**   
**ANNÉE EUROPÉENNE  
DU PATRIMOINE  
CULTUREL**  
**#EuropeForCulture**

## Médias et culture : une combinaison gagnante

**Modérateur :** **Salvador GÓMEZ VALDÉS** - Directeur, La aventura del saber (TVE) - Espagne

---

Les médias, et plus particulièrement ceux de service public, ont une responsabilité importante dans la production et la diffusion de contenus culturels, contribuant ainsi à la transmission du savoir et à la création d'une mémoire collective.

En tant que détenteurs du patrimoine audiovisuel de leur pays, ils ont le devoir de mettre en œuvre des stratégies et des politiques visant à préserver, numériser, cataloguer et diffuser cet énorme héritage d'images, voix et sons.

De plus, par leur capacité de pénétration et vulgarisation, ils représentent des caisses de résonance d'exception pour raconter les richesses qui nous viennent du passé et de la tradition, les faire connaître au grand public, montrer la valeur de ce patrimoine et les meilleures voies pour l'exploiter.

Un défi se présente alors : dans un secteur où la logique maîtresse est celle de l'audience, comment respecter cette mission de service public ? Comment rendre la culture attrayante ? Quels programmes et formats télé/radio/web adopter pour s'adresser au grand public ? Et aux jeunes ? Comment intégrer l'utilisation des nouvelles technologies ?

NOTRE PATRIMOINE :  
QUAND LE PASSÉ  
RENCONTRE L'AVENIR

2018   
ANNÉE EUROPÉENNE  
DU PATRIMOINE  
CULTUREL  
#EuropeForCulture

**Djilali BESKRI** - Réalisateur et producteur, Dynamic Art Vision - Algérie

---

Le patrimoine immatériel occupe une place d'exception dans la sauvegarde de la mémoire collective. Ceci est évident quand l'on se réfère aux contes transmis de génération en génération, en particulier en Afrique. Pour les jeunes, se réapproprier ces traditions orales peut représenter une opportunité d'échange, de formation et de travail.

C'est ce qu'a réussi à faire M. Beskri avec le film « Papa Nzenu conte l'Afrique ». Son projet ambitieux veut offrir à 54 jeunes réalisateurs de 54 pays africains différents l'opportunité d'apprendre les métiers liés au film d'animation et de réaliser des épisodes qui racontent les traditions orales de leurs territoires d'origine.

**Vincent DEFOURNY** - Directeur, Division de l'information du public - UNESCO

---

Lancée en 2015, la campagne #Unite4Heritage visait à mobiliser les états membres des Nations Unies face à la destruction du patrimoine culturel de la part de groupes extrémistes. Le mouvement a ensuite acquis encore plus de notoriété et de consensus, devenant ainsi un point de référence dans les actions de sensibilisation du public, et des jeunes en particulier, autour de la sauvegarde du patrimoine.

Début 2017, la radiotélévision publique espagnole RTVE a rejoint la campagne en signant un accord de partenariat avec l'UNESCO pour la production de programmes télé courts, dédiés à la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel.

L'intervention de M. Defourny portera sur les résultats et les prochaines étapes de cette campagne, ainsi que sur l'importance d'impliquer les médias traditionnels dans cette initiative à travers différentes formes, afin de toucher un public encore plus large.

**Dinesh Kumari CHENCHANNA** - Nouveaux Partenariats Culturels Numériques, ZDF – Allemagne

---

La ZDF, la deuxième chaîne généraliste allemande, est reconnue pour la qualité de sa programmation, constituée principalement de sujets d'actualité, reportages, programmes culturels et sociaux de haut niveau.

Avec l'apparition des nouvelles technologies et les opportunités que celles-ci offrent, la ZDF a adopté une nouvelle stratégie. La mise en place de partenariats avec des institutions culturelles, comme des musées ou des bibliothèques, et l'utilisation du numérique visent à s'adapter davantage aux changements des habitudes de consommation et aux besoins de l'audience, notamment la plus jeune, pour promouvoir la culture dans toutes ses formes et sa diffusion par les médias traditionnels.

NOTRE PATRIMOINE :  
QUAND LE PASSÉ  
RENCONTRE L'AVENIR

2018   
ANNÉE EUROPÉENNE  
DU PATRIMOINE  
CULTUREL  
#EuropeForCulture